

# Aton CL305

Mode d'emploi



# CONTENU

<b>Guide rapide</b> .....	<b>5</b>
Définition des touches .....	5
Aperçu des touches .....	6
Afficher les symboles du combiné .....	7
<b>Pour commencer</b> .....	<b>8</b>
Mesures de sécurité .....	8
Contenu de la boîte .....	9
Accessoires .....	9
Remarque concernant le recyclage .....	9
Etapas principales d'installation .....	9
Mettre en marche et arrêter le combiné .....	10
Comment utiliser ce téléphone .....	10
Activer et désactiver le blocage du clavier .....	10
<b>Fonctions générales</b> .....	<b>11</b>
Initier un appel externe .....	11
Numérotation avec numéros préenregistrés .....	11
Numérotation sans numéros préenregistrés .....	11
Répondre à un appel externe .....	11
Affichage du numéro de téléphone .....	11
Affichage du temps de communication .....	11
Commutation en numérotation par tonalités .....	12
Mode mains libres .....	12
Volume du récepteur et du haut-parleur .....	12
Bloc-notes .....	12
Combox .....	13
Touche "Swisscom portail vocal" .....	13
Avertissement de dépassement de portée .....	13
Radiomessagerie .....	13
<b>Rappel et liste de rappel</b> .....	<b>14</b>
Composition d'un numéro de la liste de rappel .....	14
Numéro recomposé – et modification .....	14
Copier un numéro dans le répertoire .....	14
Suppression d'un numéro de la liste de rappel .....	15
Suppression d'une liste de rappel .....	15
<b>Répertoire</b> .....	<b>16</b>
Saisie des noms .....	16
Mémorisation d'une entrée .....	16
Composition d'un numéro du répertoire .....	17
Affichage d'un numéro du répertoire .....	17
Modifier une entrée .....	17
Supprimer une entrée .....	18
Supprimer le répertoire .....	18
Afficher l'état de la mémoire .....	18
<b>Répertoire et lecteur de carte SIM</b> .....	<b>19</b>
Copier des entrées de la carte SIM dans le combiné .....	19
Copier du combiné sur la carte SIM .....	19

<b>Message (SMS)</b>	<b>21</b>
Explication pour le service "SMS pour le réseau fixe"	21
Configurer le numéro du centre de service (Envoi)	21
Configurer le numéro du centre de service (Réception)	22
Recevoir un message	22
Alerte message On/Off	22
Ecrire et envoyer un message	23
Modifier et supprimer des SMS mémorisés	23
Effacer la mémoire SMS	24
Copier un numéro dans le répertoire	24
<b>Liste des appelants</b>	<b>25</b>
Composition d'un numéro de la liste des appelants	25
Copier un numéro dans le répertoire	25
Liste des appelants et suppression	25
<b>Combox</b>	<b>26</b>
Configurer le numéro Combox	26
Activation de la Combox	26
Accéder la Combox	26
<b>Réglages appels</b>	<b>27</b>
Configurer le renvoi d'appel	27
Etat du renvoi d'appel (Combox et numéro)	27
Appel en attente	27
<b>Plusieurs combinés</b>	<b>28</b>
Enregistrement des combinés	28
Suppression d'enregistrement de combinés	28
Initier un appel interne	28
Répondre à un appel interne	29
Répondre à un appel en attente	29
Transférer un appel	29
Commuter un appel	29
Appel conférence	30
<b>Audio</b>	<b>31</b>
Volume de sortie pour les appels généraux	31
Mélodie de la sonnerie pour les appels généraux	31
Volume VIP	31
Mélodie VIP	31
Bip de clavier	32
<b>Heure &amp; Alarme</b>	<b>33</b>
Horloge	33
Date et heure	33
<b>Réglages du combiné</b>	<b>34</b>
Contraste	34
Papier peint	34
Réponse automatique	34
Sélectionner la station de base	34
Nom du combiné	35
Langue	35
Préfixe	35











# CONTENU

---

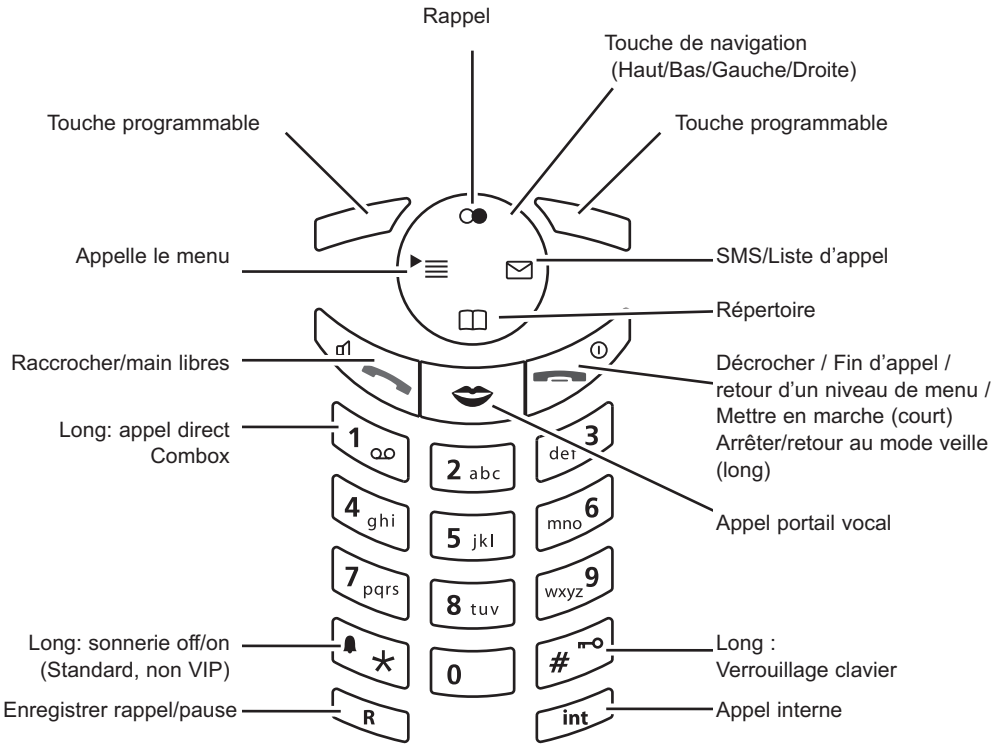
Modifier le code PIN du combiné .....	.35
Réglages d'usine du combiné .....	.36
<b>Réglages de la station de base .....</b>	<b>.37</b>
Priorité de sonnerie .....	.37
Interdiction d'appel .....	.37
Code d'accès .....	.38
Temps de rappel .....	.38
Numéro d'urgence .....	.39
Mode de numérotation .....	.39
Code PIN de la base .....	.39
Réglages d'usine de la station de base .....	.40
<b>Référence .....</b>	<b>.41</b>
Dépannage .....	.41
Spécifications techniques .....	.42
Réparation / entretien .....	.43
Conformité .....	.43











## Définition des touches

Touche	Etat	
Touches programmables	Menu	Appelle le menu ou le sous-menu
	OK	Confirme la fonction de l'élément du menu et sélectionne l'élément du menu
	Option	Appelle le menu Option
	Lire	Lit l'entrée SMS
	Retour	Retour au menu ou à l'état précédent
	Effacer	Supprime le chiffre (utilisé avec modifier)
	Silencieux	Silence temporaire de la tonalité de sonnerie
	Recomposer	Recomposition des derniers numéros
Touche de navigation	En mode veille : Vers le haut	Recompose les derniers numéros
	En mode veille : Vers le bas	Ouvre le répertoire
	En mode veille : Vers la droite	Messages des menus : (liste d'appel et SMS)
	En mode veille : Vers la gauche	Appelle le menu
	Menu : Haut/Bas	Faire défiler
	Menu : Droite/Gauche	Curseur à droite/gauche
	Durant l'appel Haut/Bas	Réglage du volume du haut-parleur durant l'appel
	En conférence Gauche	Contrôle interne de l'appelant
Touche décrocher/ prendre appel	Appuyez une seule fois	Appeler
	Durant l'appel	Bascule en mode mains libres
	Lors de l'utilisation mains libres	Retour au mode normal
Touche raccrocher/ fin d'appel	Durant l'appel	Terminer l'appel
	Dans le menu: court	Retour au menu précédent
	Dans le menu: long	Retour au mode veille
	En mode veille: long	Arrêter l'équipement
	Le téléphone est off:	Démarrer l'équipement
Touche 1	En mode veille: long	Composer Combox (Conditions : le numéro Combox doit être défini)
		
Touches 1...0, *, #	En fonction de l'état	Saisir les chiffres ou les caractères
Touche étoile	En mode veille: long	Sonnerie On/Off (VIP toujours actif)
		
Touche dièse	En mode veille: long	verrouillage clavier On/Off
		
Touche R	Court	Envoie le signal flash (R)
	Long	Insère une pause (P)
Touche portail vocal	En mode veille	Appelle le portail vocal Swisscom
		
Touche interne	En mode veille	Appel interne
	En conférence:	Contrôle interne de l'appelant

## Aperçu des touches



## Afficher les symboles du combiné

Symbole	Allumé	Clignotant
	Connecté à la station de base	Recherche d'une station de base
	Appel interne en cours	Appel interne en attente
	Appel externe en cours	Appel externe en attente
	Nouveau message dans la Combox	--
	Nouvel appel en absence / Nouveau SMS	--
	Sonnerie coupée sur appel entrant	--
	Etat de la batterie	--
	L'alarme est activée	--



## Mesures de sécurité

 ATTENTION

**NOTE POUR LES APPELS D'URGENCE :**

Les appels téléphoniques sont impossibles si l'alimentation principale est en panne.  
La batterie doit également être chargée pour initier un appel.

 ATTENTION

**NOTE POUR LES APPELS POMPIERS :**

Ce téléphone ne supporte pas la sonnerie permanente comme par exemple les appels pompiers.

 ATTENTION

Utilisez uniquement l'alimentation originale de ce téléphone. Une polarité ou une tension incorrectes peuvent gravement endommager l'unité.

Entrée 230-240 VAC 50 Hz / Sortie : 9 VDC 350 mA

 ATTENTION

**RISQUE D'EXPLOSION EN CAS DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE PAR UN TYPE INCORRECT.**

Ne jamais utiliser de batteries non rechargeables, utiliser le type recommandé fourni avec ce téléphone. Les batteries NiMH doivent être mises au rebut conformément aux réglementations applicables de mise au rebut de déchets.

Les batteries rechargeables chauffent durant la charge (charge dans le combiné), il s'agit d'un processus normal et sans danger.

Ne pas utiliser sous la pluie ni au bain ou avec des mains mouillées.

Eviter que les contacts de charge entrent en contact avec des matériaux conducteurs.

Durant un orage, il est recommandé de déconnecter l'unité de base du secteur et de la prise téléphonique.

Il est normal qu'une certaine quantité de chaleur se dégage lors de l'utilisation au jour le jour. Il est recommandé de ne pas placer ce produit sur des surfaces anciennes, plaquées ou en bois.

Pour nettoyer le produit, utiliser un chiffon humide (non mouillé) ou antistatique. Ne jamais utiliser un chiffon sec, car cela pourrait entraîner des décharges électrostatiques. Ne jamais vaporiser directement un aérosol de nettoyage directement sur le combiné et l'unité de base.

## Contenu de la boîte

Aton CL305

- 1 station de base
- 1 alimentation
- 1 connecteur téléphonique
- 1 combiné
- 3 batteries rechargeables
- 3 manuels (Français, Allemand et Italien)

## Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles

- Combiné supplémentaire avec baie de chargement
- Batteries rechargeables supplémentaires

## Remarque concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.




## Étapes principales d'installation


- Raccorder le connecteur de sortie de l'adaptateur d'alimentation à la prise de l'adaptateur situé à l'arrière de l'unité de base et l'adaptateur secteur à la prise de courant murale.
- Raccorder le câble de la ligne téléphonique à la prise téléphonique située à l'arrière de l'unité de base et la fiche de la ligne téléphonique à la prise murale.
- Insérer les 2 batteries AAA, en respectant les polarités, dans le compartiment à batteries du combiné.
- Mettre fermement en place le couvercle du compartiment en le faisant glisser.
- Placer le combiné sur l'unité de base et charger les batteries durant 14 heures avant utilisation.

## Mettre en marche et arrêter le combiné

Le combiné est activé dès que les batteries ont été installées.

Pour mettre en marche, appuyez sur la touche  <sup>⓪</sup>

Pour arrêter, appuyez longuement  <sup>⓪</sup> (plus de 2 secondes) – vous entendrez un bip.

Le combiné est également arrêté automatiquement lorsqu'il est placé sur la station de base. Si le combiné est en marche lors de son placement sur la station de base, le symbole d'état de marche  s'affiche.


## Comment utiliser ce téléphone

Votre téléphone s'utilise au moyen d'un menu. Le menu donne accès à toutes les procédures de réglage et à toutes les fonctions du téléphone. Certains éléments du menu ouvrent un sous-menu après la sélection de l'élément du menu. Le menu se contrôle au moyen de la touche de navigation et des touches programmables. La fonctionnalité exacte de chaque touche est décrite en page 5.

## Activer et désactiver le blocage du clavier

Vous pouvez verrouiller le clavier du combiné lorsque vous transportez le combiné dans votre poche ou votre sac. Cela évite de composer des numéros par accident.


En cas d'appel entrant, le clavier est automatiquement déverrouillé et de nouveau verrouillé à la fin de l'appel.

Pour verrouiller et déverrouiller, appuyez sur la touche  pendant plus de 2 secondes.



**Remarque:** Les numéros d'urgence peuvent être appelés même en cas de verrouillage du clavier.

## Initier un appel externe

### Numérotation avec numéros préenregistrés

Pour les numéros préenregistrés, saisissez le numéro que vous souhaitez appeler et appuyez ensuite sur .

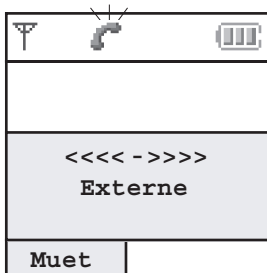
### Numérotation sans numéros préenregistrés



- Appuyez sur  et attendez la tonalité d'appel
- Composez le numéro
- Appuyez sur  pour terminer l'appel

**Remarque:** Les numéros qui sont composés après d'avoir appuyé sur la touche  ne sont pas enregistrés dans le répertoire «rappel».

## Répondre à un appel externe

Votre combiné sonne et la LED d'état en ligne de la station de base clignote.



- Pour répondre à l'appel, appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche programmable **Muet** ou retirez le combiné de la station de base (fonction de réponse automatique).
- Appuyez sur  pour terminer l'appel.
- Si vous ne souhaitez pas répondre à l'appel, vous pouvez couper la sonnerie en appuyant sur la touche programmable **Muet**. Vous pouvez appuyer sur  si vous souhaitez néanmoins répondre à l'appel.

## Affichage du numéro de téléphone

Si l'opérateur réseau supporte l'identification de l'appelant (caller line identification, CID), le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche lors d'un appel entrant. Si le prestataire envoie également le nom, ce dernier s'affichera. Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre répertoire téléphonique, le nom correspondant s'affichera.

**Remarque :** La liste des appelants mentionne le numéro ou le nom contenu dans le répertoire.

## Affichage du temps de communication

Lors d'un appel externe, le combiné affiche le temps de communication.

## Commutation en numérotation par tonalités


Si votre téléphone est réglé sur la numérotation par impulsions, vous pouvez le commuter temporairement sur la numérotation par tonalités durant l'appel (par ex. pour contrôler un répondeur automatique).

### Durant l'appel:

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément de menu *DTMF*
- Appuyez sur **OK** pour activer la numérotation par tonalités

## Mode mains libres

En mode *mains libres*, d'autres personnes situées dans la pièce peuvent écouter, vous pouvez déposer le combiné et avoir les mains libres.

- En appuyant sur  , vous passez au mode *mains libres* ou vous revenez au mode normal durant l'appel. Lorsque vous basculez du mode normal à mains libres, le mode s'affiche. Le symbole haut-parleur est également visible en mode mains libres.

Le mode mains libres est possible durant un appel interne ou externe.

**Remarque:** Le mode mains libres n'est possible que lorsque le signal de batterie affiche au moins une ligne.

## Volume du récepteur et du haut-parleur

Le volume du récepteur et du haut-parleur peut être ajusté. Trois niveaux de volume pour le récepteur et six niveaux de volumes pour le haut-parleur sont possibles.

### Réglage du volume du récepteur

Vous pouvez ajuster le volume du récepteur durant l'appel au moyen de la touche de navigation. Le volume du récepteur sélectionné est mémorisé.

### Réglage du volume du haut-parleur

Vous pouvez ajuster le volume du haut-parleur durant l'appel en mode mains libres au moyen de la touche de navigation. Le volume mains libres sélectionné est mémorisé.

## Bloc-notes

Vous pouvez entrer un nombre durant l'appel. Ce numéro sera mémorisé dans la mémoire de rappel.


- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément de menu *Agenda*
- Appuyez sur **OK** pour confirmer
- Saisissez le numéro

# FONCTIONS GÉNÉRALES

- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Enregistrer* et appuyez sur **OK** pour mémoriser
- Pour sélectionner le numéro mémorisé, il suffit de presser **rappel**

## Combox

Le téléphone offre la possibilité d'accéder directement à votre Combox dans le réseau public:

- Appuyez sur la touche  pendant plus de 2 secondes
- Le numéro Combox est automatiquement composé
- Vous êtes connecté à la Combox

**Remarque:** Afin d'utiliser ce service, vous devez paramétrer votre numéro Combox dans le menu Service.

## Touche "Swisscom portail vocal"

Cette touche vous met en liaison avec le portail vocal Swisscom qui propose des services supplémentaires, tels que le renvoi d'appel (service 21, 61 ou 67), le signal d'appel (service 43) ou la conférence à trois, à activer très simplement par commande vocale. Vous pouvez également accéder simplement aux dernières informations du monde du sport, de l'actualité ou de la météo.

- Appuyez sur la touche 
- Le numéro 0848849850 est automatiquement composé
- Vous êtes connecté au portail vocal de Swisscom

## Avertissement de dépassement de portée

Si le combiné se trouve hors de portée de la station de base durant l'appel, vous entendrez une tonalité d'avertissement.


## Radiomessagerie

La station de base possède une fonction de radiomessagerie pour envoyer un message aux combinés:



- Appuyez sur la touche bleue **PAGE** de la station de base. Tous les combinés enregistrés sonneront durant environ 30 secondes.
- Pour arrêter la radiomessagerie, appuyez de nouveau sur la touche bleue **PAGE** de la station de base ou appuyez sur n'importe quelle touche du combiné.

# RAPPEL ET LISTE DE RAPPEL



Le combiné sauve automatiquement les 10 derniers numéros composés.

**Remarque:** Les numéros qui sont composés après d'avoir appuyé sur la touche  ne sont pas enregistrés dans le répertoire «rappel».


## Composition d'un numéro de la liste de rappel

- Appuyez sur  ou sur la touche **Rappel** pour ouvrir la liste de rappel  
Si elle n'est pas vide, le dernier numéro s'affiche
- Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité
- Appuyez sur  pour composer le numéro sélectionné

## Numéro recomposé – et modification


- Appuyez sur  ou sur la touche **Rappel** pour ouvrir la liste de rappel  
Si elle n'est pas vide, le dernier numéro s'affiche
- Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité
- Appuyez sur  pour composer le numéro sélectionné

**ou, pour modifier le numéro**

- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Voir numéro* et appuyez sur **OK**
- Modifiez le numéro et appuyez sur  pour composer le numéro

## Copier un numéro dans le répertoire

<b>Rappel</b>	
<b>Voir numéro</b>	
<b>Copier répert.</b>	
<b>Suppr. entrée</b> <b>Suppr. liste</b>	
<b>OK</b>	<b>Retour</b>

- Appuyez sur  ou sur la touche **Rappel** pour ouvrir la liste de rappel. Si elle n'est pas vide, le dernier numéro s'affiche
- Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Copier répert.*
- Appuyez sur **OK** pour confirmer. Le champ d'entrée est ouvert et vous pouvez y saisir un nom
- Saisissez le nom
- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Enregistrer* et appuyez sur **OK** pour mémoriser

## Suppression d'un numéro de la liste de rappel

- Appuyez sur **☛** ou sur la touche **Rappel** pour ouvrir la liste de rappel Si elle n'est pas vide, le dernier numéro s'affiche
- Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Suppr. entrée*
- Appuyez sur **OK** pour supprimer

## Suppression d'une liste de rappel

- Appuyez sur **☛** ou sur la touche **Rappel** pour ouvrir la liste de rappel Si elle n'est pas vide, le dernier numéro s'affiche
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Supp. liste* et appuyez sur **OK**
- «*Effacer toutes entrées?*» s'affiche
- Appuyez sur **OK** pour supprimer toutes les entrées



# RÉPERTOIRE

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 100 numéros de téléphone. Une entrée dans le répertoire se compose de 15 caractères pour le nom et de 30 chiffres pour le numéro.

## Saisie des noms

Utilisez les touches numériques pour saisir les noms

Pour insérer des minuscules, appuyez sur la touche #. Pour revenir aux majuscules, appuyez de nouveau sur la touche #.

Appuyez sur la touche correspondante de manière répétitive :



	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x
0	SP	0	?	!	¿	¡	.	,	"	'	:	;	
1	1	@	€	£	\$	¥	¤	&	§	μ	°	+	
2	A	B	C	2	À	Á	à	Â	Æ	Ä	Ç	Ç	
	a	b	c	2	à	á	à	â	æ	ä	ç	ç	
3	D	E	F	3	È	É	È	É	Ë				
	d	e	f	3	e	é	è	ê	ë				
4	G	H	I	4	Ç	Í	Ì	Î	Ï				
	g	h	i	4	ç	í	ì	î	ï				
5	J	K	L	5	Ł								
	j	k	l	5	ł								
6	M	N	O	6	Ñ	Ń	Ó	Ö	Ò	Õ	Ø		
	m	n	o	6	ñ	ń	ó	ö	ò	õ	ø		
7	P	Q	R	S	7	Š	Ş	ß					
	p	q	r	S	7	š	ş	ß					
8	T	U	V	8	Ü	Ú	Ù	Û					
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û					
9	W	X	Y	Z	9	Ý	Ž	Ž					
	w	x	y	z	9	ý	ž	ž					
*	*	#	+	-	/	%	=	(	)	<	>	\	_

## Mémorisation d'une entrée

Ajouter entrée	
Nom	
Numero	
VIP:	OFF
Option	A Retour


- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Répertoire* et appuyez sur **OK** (Si vous appuyez sur  en mode veille, le répertoire s'ouvre directement)
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Ajouter entrée* et appuyez sur **OK** Saisissez le nom et appuyez ensuite sur  pour descendre et saisir le numéro de téléphone
- Sélectionnez avec la touche de navigation *VIP on ou off*
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Enregistrer* et appuyez sur **OK** pour mémoriser

## Composition d'un numéro du répertoire


- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Répertoire* et appuyez sur **OK**  
(Si vous appuyez sur  en mode veille, le répertoire s'ouvre directement)
- Sélectionnez l'entrée
- Appuyez sur  .
- Le numéro est composé

## Affichage d'un numéro du répertoire

Le numéro de l'entrée s'affiche en mode préenregistré

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Répertoire* et appuyez sur **OK**  
(Si vous appuyez sur  en mode veille, le répertoire s'ouvre directement)
- Sélectionnez l'entrée
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Voir numéro*
- Appuyez sur **OK** pour afficher le numéro en mode préenregistré

## Modifier une entrée

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Répertoire* et appuyez sur **OK**  
(Si vous appuyez sur  en mode veille, le répertoire s'ouvre directement)
- Sélectionnez l'entrée
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Modifier entrée* et appuyez sur **OK**  
Vous pouvez à présent modifier l'entrée
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Enregistrer* et appuyez sur **OK** pour mémoriser

## Supprimer une entrée

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Répertoire* et appuyez sur **OK**  
(Si vous appuyez sur  $\square$  en mode veille, le répertoire s'ouvre directement)
- Sélectionnez l'entrée
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Suppr. entrée*
- Confirmer par **OK** pour effacer

## Supprimer le répertoire

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Répertoire* et appuyez sur **OK**  
(Si vous appuyez sur  $\square$  en mode veille, le répertoire s'ouvre directement)
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Supprimer liste* et appuyez sur **OK**
- «*Effacer toutes entrées?*» s'affiche
- Appuyez sur **OK** pour supprimer toutes les entrées


## Afficher l'état de la mémoire

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Répertoire* et appuyez sur **OK**  
(Si vous appuyez sur  $\square$  en mode veille, le répertoire s'ouvre directement)
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Etat mémoire*
- Appuyez sur **OK**  
Le nombre d'entrées dans le répertoire s'affiche

# RÉPERTOIRE ET LECTEUR DE CARTE SIM

Vous pouvez lire votre carte SIM ou écrire sur votre carte SIM au moyen du connecteur lecture/écriture de carte SIM situé en bas de la base.

## Copier des entrées de la carte SIM dans le combiné

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Répertoire* et appuyez sur **OK**.  
(Vous pouvez également sélectionner le symbole  sur la touche de navigation pour un accès direct)
- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Copier SIM* et appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Saisissez le code PIN de votre carte SIM

### Copier une entrée:


- Sélectionner l'entrée que vous souhaitez copier et appuyez sur **Option**
- Sélectionnez Copier entrée et confirmez en appuyant sur **OK**

### Copier toutes les entrées:

- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Tout copier* et confirmez en appuyant sur **OK**

## Copier du combiné sur la carte SIM

Si l'une des entrées est un numéro interurbain, vous pouvez saisir le préfixe requis. Le préfixe sera automatiquement configuré pour l'entrée définie au moyen de la fonction Paramètres de préfixe. Les entrées avec d'autres préfixes ne sont pas affectées.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez Répertoire et appuyez sur **OK**.  
(Vous pouvez également sélectionner le symbole  pour un accès direct.)
- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Copier sur SIM* et appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Saisissez le code PIN de votre carte SIM

### Définir le préfixe:

- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Code zone* et confirmez en appuyant sur **OK**
- Saisissez votre préfixe, y compris le 0 (zéro)
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

## **Copier une entrée**

- Sélectionnez l'entrée que vous souhaitez copier et appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Copier entrée* et confirmez en appuyant sur **OK**

## **Copier toutes les entrées:**

- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Tout copier* et confirmez en appuyant sur **OK**

# MESSAGE (SMS)

## Explication pour le service "SMS pour le réseau fixe"

**Remarque:** La fonction SMS doit être supportée par votre opérateur réseau.

La fonction SMS vous permet d'envoyer de courts messages à d'autres terminaux ou d'en recevoir. Un message peut contenir jusqu'à 612 caractères (long SMS). La condition d'utilisation de la fonction SMS est que le terminal supporte la fonction d'affichage du numéro d'appel (CLIP). Afin que vous puissiez recevoir ces brefs messages (SMS) sur votre téléphone et que vous puissiez en envoyer, les conditions suivantes sont indispensables:

**Afin que vous puissiez recevoir aussi des SMS, vous devez avoir envoyé au moins un SMS.**

Le numéro d'émission 062 210 000 du SMS centre 1 et le numéro de réception 062 210 000 du SMS centre 2 sont déjà préenregistrés pour Swisscom.

N'oubliez pas d'établir la connexion (par exemple 0) de votre installation téléphonique avant d'entrer le numéro du centre SMS 1 si vous utilisez l'appareil sur un poste auxiliaire.

SMS	
Ecrire message	
Réception	02
Envoi	03
Enregistré	02
Centre Services	
OK	Retour

Vous pouvez envoyer et recevoir des messages (SMS, Short Message Service). Vous pouvez écrire, lire, modifier et supprimer des messages. Remarque: Pour envoyer et recevoir un message, vous devez saisir le numéro d'appel du centre de service de votre prestataire de service.

**Le numéro du centre de service de Swisscom est préprogrammé en usine**

(envoi et réception: 062 210 000)

## Configurer le numéro du centre de service (Envoi)


- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *SMS* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Centre Services* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Envoi* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le numéro
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

# MESSAGE (SMS)

## Configurer le numéro du centre de service (Réception)

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *SMS* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Centre Services* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Réception* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le numéro
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

## Recevoir un message

Lors de la réception d'un message, l'affichage indique «*Réception Message*». Si le message est reçu avec succès, l'affichage indique l'icône . La réception d'un SMS est aussi signalée acoustiquement (si activée).

## Alerte message On/Off

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *SMS* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Alerte SMS* et appuyez sur **OK**
- Sélectionner *On* ou *Off* et appuyez sur **OK**

# MESSAGE (SMS)

## Ecrire et envoyer un message

Ecrire message

005 /160

Hello |

Option a Effacer

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *SMS* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez l'élément du menu *Ecrire message*
- Modifiez le texte du message
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- En sélectionnant *Enregistrer*, le message est sauvegardé dans le répertoire Enregistré et «*Enregistrement Message*» s'affiche.
- Sélectionnez *Envoyer à* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le numéro du destinataire (à l'aide des chiffres du clavier ou en sélectionnant **Option** et en sélectionnant un numéro du répertoire)
- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Envoyer* et appuyez sur **OK**  
Le message est envoyé et «*Envoi Message*» s'affiche

Envoyer à

123456 |

Option Effacer

## Modifier et supprimer des SMS mémorisés

Les boîtes SMS suivantes sont disponibles:

- **Réception 01** (Nombre de messages dans la boîte de réception)
- **Envoi 01** (Nombre de messages dans la boîte d'envoi)
- **Enregistré 01** (Nombre de messages sauvegardés)

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *SMS* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Réception*, *Envoi* ou *Enregistré* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez une entrée et appuyez sur **Lire**
- Le message s'affiche
- Appuyez sur **Option**

**Pour modifier ou utiliser une entrée:**

- Sélectionnez *Utiliser* et appuyez sur **OK**
- Modifiez le texte du message
- Appuyez sur **Option**  
(en sélectionnant *Sauvegarder*, le message sera mémorisé)
- Sélectionnez *Envoyer à* et appuyez sur **OK**
- Modifiez le numéro du destinataire



# MESSAGE (SMS)

## **OU supprimez le numéro et**

- Sélectionnez **Option** et ensuite *Voir répertoire*
- Sélectionnez l'entrée souhaitée et appuyez sur **OK**
- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Envoyer* pour envoyer le message

## **Pour supprimer une entrée:**

- Sélectionnez *Suppr. entrée* et appuyez sur **OK**

## **Pour supprimer toutes les entrées de la boîte :**

- Sélectionnez *Supprimer liste* et appuyez sur **OK**  
«*Effacer toutes entrées?*» s'affiche
- Appuyez sur **OK**

## Effacer la mémoire SMS

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *SMS* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Supp. mémoire* et appuyez sur **OK**
- «*Effacer toutes entrées?*» s'affiche
- Appuyez sur **OK**


## Copier un numéro dans le répertoire

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *SMS* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Réception* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez une entrée et appuyez sur **OK**  
Le message est affiché
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Copier répert.* et appuyez sur **OK** pour confirmer  
Un champ de saisie s'ouvre pour vous permettre de saisir un nom.
- Saisissez le nom et modifiez le numéro à l'aide de la touche de navigation
- Si nécessaire, corrigez le numéro
- Sélectionnez le champ *VIP On* ou *Off*
- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Enregistrer* et appuyez sur **OK** pour mémoriser

# LISTE DES APPELANTS

Les numéros de téléphone des 30 derniers appels entrants sont copiés dans la liste des appelants.

## Composition d'un numéro de la liste des appelants

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *Liste appels* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Nouv. appels* ou *Tous Appels* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez le numéro souhaité
- Appuyez sur  pour composer le numéro

## Copier un numéro dans le répertoire

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *Liste appels* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Nouv. appels* ou *Tous appels* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez l'entrée et appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu
- Sélectionnez *Copier répert.* et appuyez sur **OK** pour confirmer  
Un champ de saisie s'ouvre pour vous permettre de saisir un nom.
- Saisissez le nom et modifiez le numéro à l'aide de la touche de navigation
- Si nécessaire, corrigez le numéro
- Sélectionnez le champ VIP *On* ou *Off*
- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Enregistrer* et appuyez sur **OK** pour mémoriser

## Liste des appelants et suppression

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez l'élément du menu *Liste appels* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Nouv. appels* ou *Tous appels* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez le numéro souhaité
- Appuyez sur **Option** pour ouvrir le sous-menu

### Pour supprimer une entrée:

- Sélectionnez *Suppr. entrée* et appuyez sur **OK** pour supprimer


### Pour supprimer la liste d'appelants:

- Sélectionnez *Suppr. liste* et appuyez sur **OK**  
m «Effacer toutes entrées?» s'affiche
- Appuyez sur **OK**

Ce menu vous permet d'utiliser très facilement des services supplémentaires du réseau. Pour activer le service Combox, veuillez vous référer au manuel « Les bases de Combox » de Swisscom.

**Remarque:** La Combox est un service de votre opérateur réseau. L'activation se réalise au moyen d'une fonctionnalité de renvoi d'appel. Cette fonctionnalité est identique à la fonction normale de renvoi d'appel. Vous pouvez définir un renvoi d'appel pour la ligne. Cela signifie que l'activation du renvoi d'appel est similaire au renvoi normal d'appel vers un numéro saisi. Si vous demandez le statut du renvoi d'appel vers le réseau, il est uniquement possible de recevoir un message tel que «Le service est activé». Vous ne recevrez pas d'informations si le renvoi d'appel vers la Combox ou vers un numéro saisi a été activé. Vous devez vous en rappeler par vous-même. Si vous n'êtes pas sûr, vous avez la possibilité de désactiver le renvoi d'appel et de définir de nouveau le type de renvoi souhaité.

## Configurer le numéro Combox

En appuyant sur  durant plus de 2 secondes, le téléphone appelle le numéro Combox automatiquement. Il faut toutefois que le numéro Combox soit mémorisé:

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Combox* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Numéro Combox* et appuyez sur **OK**
- Saisissez votre numéro Combox (086.. suivi par votre propre numéro de téléphone, y compris le préfixe et le zéro)
- Appuyez sur **OK** pour enregistrer.


## Activation de la Combox

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Combox* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Toujours*, *Si occupé* ou *Sans réponse* et appuyez sur **OK**
  - Toujours signifie: L'appel sera renvoyé immédiatement vers votre Combox.
  - Sur occupation signifie: L'appel sera uniquement transmis vers votre Combox lorsque votre ligne est occupée.
  - Sans réponse signifie: L'appel sera uniquement transmis vers votre Combox lorsque vous ne pouvez pas répondre à l'appel pendant plus de 20 secondes.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer
- Sélectionnez *Activer* ou *Désactiver*
- Appuyez sur **OK** pour confirmer. Vous entendrez une confirmation de l'activation ou de la désactivation dans l'écouteur de votre combiné.

**Remarque:** Si vous n'avez pas configuré le numéro de la Combox, vous recevrez un message d'erreur.

## Accéder la Combox

Le téléphone supporte l'accès direct de votre Combox dans le réseau publique:

- Appuyez sur  pour plus de 2 secondes
- Le numéro de votre Combox sera appelé automatiquement
- Vous serez en connexion avec votre Combox

**Remarque:** Afin que vous puissiez utiliser ce service vous devez enregistrer votre numéro Combox dans le menu service.

## Configurer le renvoi d'appel

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Réglages appels* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Transférer appel* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Toujours*, *Si occupé* ou *Sans réponse* et appuyez sur **OK**
  - Toujours signifie: Les appels seront immédiatement transférés sur le numéro saisi.
  - Si occupé signifie: L'appel sera uniquement transmis vers le numéro saisi lorsque votre ligne est occupée.
  - Sans réponse signifie: L'appel sera uniquement transmis vers le numéro saisi lorsque vous ne pouvez pas répondre à l'appel.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer
- Sélectionnez *Activer* ou *désactiver* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le numéro de destination (au clavier ou via le répertoire Menu **Options**)
- Appuyez sur **Option**
- Sélectionnez *Envoyer à* et appuyez sur **OK**

Votre renvoi d'appel sera activé/désactivé. (Vous entendrez une confirmation de l'activation ou de la désactivation dans l'écouteur de votre combiné.)

## Etat du renvoi d'appel (Combox et numéro)

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Réglages appels* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Transférer appel* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Toujours*, *Si occupé* ou *Sans réponse* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Etat* et appuyez sur **OK**

Vous entendrez l'état du renvoi d'appel choisi dans l'écouteur de votre combiné.

## Appel en attente

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Réglages appels* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Appel en inst.* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Activer*, *Désactiver* ou *Etat* et appuyez sur **OK**

(Vous entendrez une confirmation/l'état de l'activation ou de la désactivation dans l'écouteur de votre combiné.)

# PLUSIEURS COMBINÉS

Vous pouvez utiliser jusqu'à six combinés sur votre station de base.

Outre un appel interne entre 2 combinés, il est également possible de tenir simultanément une conversation externe via un troisième combiné.

## Enregistrement des combinés

Afin de connecter un combiné à une station de base, le combiné doit être enregistré sur la station de base. Un combiné peut être enregistré sur 4 stations de base maximum.


- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Enregistrer* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez la station de base sur laquelle vous souhaitez enregistrer le combiné et appuyez sur **OK**
- Appuyez sur le bouton radiomessagerie de la station de base (plus de 8 secondes) jusqu'à ce que la LED de l'unité de base clignote.
- Saisissez le code PIN de la station de base et appuyez sur **OK**  
(Réglage d'usine pour le code PIN : 0000)
- Attendez l'affichage des numéros de combiné libres
- Sélectionnez le numéro de combiné avec les touches numériques appropriées  
Le combiné est, à présent, enregistré dans la station de base sélectionnée.

**Remarque:** Pour connecter le combiné à d'autres stations de base, veuillez consulter le manuel de la station de base souhaitée.

## Suppression d'enregistrement de combinés


- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Supprimer.* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code PIN de la station de base  
(Réglage d'usine pour le code PIN: 0000)
- Sélectionnez le combiné à supprimer de l'enregistrement et appuyez sur **OK**  
(Affichage: «*Effacer décl. combiné?*»)
- Appuyez sur **OK** pour supprimer l'enregistrement.

## Initier un appel interne

- Appuyez sur 
- Saisissez le numéro du combiné  
Si vous souhaitez appeler tous les combinés, appuyez sur **Tous**

## Répondre à un appel interne

Votre combiné sonne.

- Pour répondre à l'appel, appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche «**Muet**» ou retirez le combiné de la station de base (fonction de conversation automatique).
- Appuyez sur <sup>⓪</sup> pour terminer l'appel

## Répondre à un appel en attente




Si un appel externe est reçu pendant un appel interne, la tonalité d'appel en attente s'entend dans les deux combinés.

- Pour répondre à l'appel, appuyez sur **Accept**.  
L'appel interne est mis en attente. Votre combiné est connecté à l'appelant externe.

A ce stade, vous pouvez faire un appel conférence. Veuillez consulter la section Appel conférence.



## Transférer un appel

Vous pouvez transférer un appel externe vers un autre combiné

- Appuyez sur 
- Saisissez le numéro du combiné  
Si vous souhaitez appeler tous les combinés, appuyez sur la touche **Tous**
- Lorsque l'appelé répond, appuyez sur <sup>⓪</sup> pour transférer l'appel
  
- Au lieu d'annoncer l'appel, vous pouvez immédiatement appuyer sur <sup>⓪</sup>  
Si l'appelé ne répond pas, l'appel revient automatiquement chez vous.

## Commuter un appel

Même lorsque votre combiné est connecté à un interlocuteur externe, vous pouvez basculer sur un combiné externe et revenir à l'interlocuteur externe.


- Appuyez sur 
- Saisissez le numéro de combiné  
Vous serez connecté à un interlocuteur interne tandis que l'externe sera mis en attente
- Appuyez de nouveau sur   
Vous serez connecté de nouveau à l'appelant externe

## Appel conférence


Un appel conférence est possible entre un interlocuteur externe et deux internes.

### Initier un appel conférence

Vous devez tout d'abord répondre à un appel externe.

- Appuyez sur  L'interlocuteur externe est mis en attente
- Saisissez le numéro de combiné
- L'interlocuteur interne décroche  
Les deux interlocuteurs internes sont, à présent, connectés.
- Appuyez sur **Conf** pour initier un appel conférence

### Terminer un appel conférence

- Si vous appuyez sur **C.End** pour terminer l'appel conférence, la connexion avec l'interlocuteur externe est maintenue et l'appel interne est mis en attente.
- Si vous appuyez sur <sup>①</sup> pour terminer l'appel conférence, votre combiné repasse en mode veille et la connexion avec l'interlocuteur externe est maintenue avec l'interlocuteur interne.

## Volume de sortie pour les appels généraux

Cinq volumes de sonnerie sont possibles sur le combiné. Il est également possible de couper la sonnerie.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Audio* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Volume sonnerie* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez le volume souhaité à l'aide de la touche de navigation (Off, 1~5)
- Appuyez sur **OK** pour enregistrer.

## Mélodie de la sonnerie pour les appels généraux

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Audio* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Mélodie* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez la mélodie souhaitée à l'aide de la touche de navigation (1~17)
- Appuyez sur **OK** pour enregistrer.

## Volume VIP

Afin de distinguer des entrées spéciales dans le répertoire, les entrées définies en tant que VIP possèdent leur propre volume. Exemple : les VIP sonneront plus fort et les appelants normaux sonneront moins fort ou pourront être mis en silence. Cinq volumes de sonnerie sont possibles pour les VIP. Il est également possible de couper la sonnerie.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Audio* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Volume VIP* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez le volume souhaité à l'aide de la touche de navigation (Off, 1~5)
- Appuyez sur **OK** pour enregistrer.

## Mélodie VIP

Pour différencier les appels entrants, vous pouvez sélectionner une mélodie par entrée. Les entrées définies sont sélectionnées par VIP ON.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Audio* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Mélodie VIP* et appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Sélectionnez la mélodie souhaitée à l'aide de la touche de navigation (1~17)
- Confirmez en appuyant sur **OK**




## Bip de clavier

Le bip de touche est le son que vous entendez chaque fois que vous appuyez sur une touche. Cette fonctionnalité peut être activée ou désactivée.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Audio* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Bip clavier* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *On* ou *Off* et appuyez sur **OK** pour confirmer

## Horloge

Vous pouvez utiliser votre combiné comme horloge.

Si vous avez défini une heure pour l'alarme, le symbole  s'affiche.

Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper l'alarme durant son fonctionnement

### Activer l'alarme

Vous pouvez régler l'alarme en mode unique ou en mode chaque jour.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Heure & alarme* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Réveil* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Config. réveil* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Une fois* ou *Chaque jour*
- Saisissez les heures/minutes et appuyez sur **OK** pour confirmer

### Choisir la mélodie de l'alarme

Si le volume de sonnerie est off, une mélodie souhaitée est sélectionnée pour le volume de sonnerie de l'alarme.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Heure & alarme* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Réveil* sur **OK**
- Sélectionnez *Mélodie réveil* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez la mélodie souhaitée et appuyez sur **OK** pour confirmer

### Désactiver l'alarme

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Heure & alarme* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Réveil* et appuyez sur **OK**
- Sélectionner *Annuler réveil*
- Appuyez sur **OK** pour désactiver l'alarme, «*Alarme annulée*» s'affiche.

## Date et heure

La station de base contient une horloge et un calendrier intégrés. La date et l'heure peuvent également être réglées si l'identification de la ligne appelante contient la date et l'heure.

**Remarque** : L'année doit être réglée manuellement.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Heure & alarme* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Date/Heure* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le jour/mois/année et appuyez sur **OK**
- Saisissez les heures/minutes
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

# RÉGLAGES DU COMBINÉ

## Contraste

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Contraste* et appuyez sur **OK** pour mémoriser

**Remarque:** L'éclairage du combiné ne peut être activé que lorsque le symbole de batterie affiche au moins une ligne.

## Papier peint

Vous pouvez sélectionner le papier peint.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Fond d'écran* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez au moyen de la touche de navigation et appuyez sur **OK** pour mémoriser

## Réponse automatique

Lorsque cette fonction est activée, vous pouvez retirer le combiné de la station de base pour répondre à un appel.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Réponse auto* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *On* ou *Off*
- Appuyez sur **OK** pour enregistrer.

## Sélectionner la station de base

Si le combiné est enregistré dans plusieurs stations de base, vous pouvez sélectionner automatiquement une station de base ou spécifier une station de base pour se connecter.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Sélection base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez la station de base souhaitée ou *Base indiffér.* et appuyez sur **OK** pour confirmer

# RÉGLAGES DU COMBINÉ

## Nom du combiné

Vous pouvez déterminer un nom de 8 caractères pour le combiné. Si le nom est saisi, il s'affiche en mode veille.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Nom combiné* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le nom
- Appuyez sur **OK** pour enregistrer.

## Langue

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Langue* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez la langue souhaitée et appuyez sur **OK** pour confirmer

## Préfixe

Ce réglage est nécessaire pour la lecture de la carte SIM et l'adaptation au réseau suisse. Si vous avez un code de pays sur la carte SIM, il sera remplacé par un 0 (zéro). Si vous avez un numéro étranger avec «+», il sera remplacé par 00 (deux zéros). Les paramètres par défaut du téléphone correspondent au réseau suisse.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Num. de préfixe* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez le *Code de pays*, *Préfixe intern.* ou *Préfixe local* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le numéro requis et appuyez sur **OK** pour mémoriser

## Modifier le code PIN du combiné

Afin de protéger les réglages du combiné contre les accès non autorisés, il est recommandé de modifier le code PIN du combiné (réglé en usine sur 0000) par un code PIN que vous êtes le seul à connaître.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *NIP combiné* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code NIP actuel du combiné (réglage d'usine: 0000).
- Saisissez le nouveau code PIN du combiné (4 chiffres).
- Saisissez une deuxième fois le nouveau code PIN pour le vérifier. S'il correspond, le nouveau code PIN du combiné est enregistré.

## Réglages d'usine du combiné

Le répertoire et le nom du combiné ne sont pas supprimés lorsque vous réinitialisez le combiné.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. combiné* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Config. origine* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code NIP du combiné (réglage d'usine: 0000)
- «*Réinitialiser tout?*» s'affiche
- Appuyez sur **OK**
- «*Tout réinitialisé*» s'affiche

### Fonction

Stations de base enregistrées  
Répertoire  
  
Numéro Combox  
Nom du combiné  
Volume récepteur  
Volume mains libres  
Volume sonnerie  
Mélodie sonnerie (général et VIP)  
Bip de touche  
Réponse automatique  
Langue  
Code PIN combiné

### Après réinitialisation

Egalement enregistrées  
Conservé après réinitialisation  
Supprimé dans le menu répertoire  
Conservé  
INT (X)  
2  
4  
4  
3  
On  
Off  
Allemand  
0000

## Priorité de sonnerie

En activant cette fonctionnalité, un combiné sonnera en priorité

### Définir le combiné spécifique

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Prio. sonnerie* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Priorité* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez le numéro de combiné ou *Désactiver*.  
Désactiver signifie que tous les combinés sonnent en même temps.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

### Régler le nombre de sonneries

Vous pouvez également définir le nombre de fois qu'un combiné sonnera avant que tous les autres combinés ne commencent à sonner.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Prio. sonnerie* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Nombre de sons* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le nombre en utilisant la touche de navigation vers le haut et vers le bas
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

## Interdiction d'appel

Vous pouvez interdire l'appel vers certains numéros d'un combiné en bloquant ces numéros dans la station de base. Vous pouvez également interdire l'appel externe à partir d'un combiné. Vous pouvez toujours recevoir des appels entrants.

**Remarque:** Les numéros d'urgence ne peuvent pas être interdits (voir également «numéros d'urgence»)

### Régler le mode d'interdiction d'appel

Chaque combiné possède un mode séparé d'interdiction d'appel

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Appels bloqués* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code NIP de la station de base (réglage d'usine: 0000)
- Sélectionnez le combiné que vous souhaitez régler et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Mode bloquage* et appuyez sur **OK**  
Dés. bloquage signifie: l'interdiction d'appel est désactivée  
Numéro bloqué signifie: l'interdiction d'appel est activée avec numéros interdits  
Appel interne signifie: les appels externes sont interdits
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.

# RÉGLAGES DE LA STATION DE BASE

## Régler les numéros interdits

Vous pouvez saisir trois numéros de max. 8 chiffres pour l'interdiction d'appel. Vous pouvez également enregistrer le préfixe de numéros à interdire. Par exemple, le préfixe de certains services coûteux ou le préfixe des numéros internationaux. Tous les appels vers les numéros ayant ce préfixe seront interdits.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Appels bloqués* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code NIP de la station de base (réglage d'usine: 0000)
- Sélectionnez le combiné et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Numéro bloqué* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez la zone de saisie du numéro et appuyez sur **OK**
- Saisissez le numéro interdit (max. 8 chiffres)
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

## Code d'accès

Le code d'accès doit être composé au préalable pour composer un numéro sur le réseau téléphonique public à partir d'un PABX. Le téléphone insère automatiquement une pause lorsqu'un code d'accès a été programmé.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Régl. appel* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code NIP de la station de base (réglage d'usine: 0000)
- Sélectionnez *Code d'accès* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code d'accès (max. 4 chiffres)
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

## Temps de rappel

Vous pouvez régler différents temps de rappel pour utiliser les fonctionnalités d'un réseau spécial ou d'un PABX: 100, 300, 380 et 600 ms.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Régl. appel* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code NIP de la station de base (réglage d'usine: 0000)
- Sélectionnez *Temps Flash* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez le temps de rappel
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

## Numéro d'urgence

Vous pouvez saisir trois numéros de max. 10 chiffres pour les numéros d'urgence. Les numéros d'urgence sont valables pour tous les combinés.

Vous pouvez composer les numéros d'urgence même si votre combiné bloque les appels externes et si le verrouillage du clavier est actif.

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Régl. appel* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code NIP de la station de base (réglage d'usine:0000)
- Sélectionnez *Num. d'urgence* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez la zone de saisie du numéro et appuyez sur **OK**
- Entrez le numéro désiré
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

## Mode de numérotation

Certains réseaux téléphoniques utilisent des impulsions pour composer un numéro

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Régl. appel* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code PIN de la station de base (réglage d'usine: 0000)
- Sélectionnez *Régler numéro.* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *DTMF* ou *Impulsions*
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

## Code PIN de la base

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *NIP base* de la base et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code NIP de la station de base (réglage d'usine: 0000)
- Saisissez le nouveau code NIP de la base
- Saisissez une seconde fois le nouveau code NIP de la base
- «*Nouveau NIP mémorisé*» s'affiche



## Réglages d'usine de la station de base

- Appuyez sur **MENU**, sélectionnez *Config. base* et appuyez sur **OK**
- Sélectionnez *Config. origine* et appuyez sur **OK**
- Saisissez le code NIP de la station de base (réglage d'usine: 0000)
- «*Réinitialiser tout?*» s'affiche
- Appuyez sur **OK**
- «*Tout réinitialisé*» s'affiche

### Fonction

Combinés enregistrés  
Mode de numérotation  
Temps de flash  
Code d'accès  
Numéro d'urgence  
Priorité de sonnerie  
Nombre de sonneries pour priorité d'appel  
Code NIP de la station base  
Interdiction d'appel  
Liste des appelants  
Mémoires SMS  
Alerte SMS

### Après réinitialisation

Egalement enregistrés  
Tonalité  
Local (100ms)  
Supprimé  
Les numéros propres sont conservés  
Désactivée  
5  
0000  
Désactivée  
Supprimée  
Supprimées  
Off

## Dépannage

<b>Symptôme</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Pas d'affichage	Combiné arrêté	Mettre le combiné en marche
	Batterie vide	Mettre le combiné sur la base pour charger les batteries
Pas d'attribution de la ligne commutée	Le câble de connexion du téléphone n'est pas correctement raccordé.	Connectez le câble de la ligne téléphonique dans l'unité de base et vérifiez également la connexion à la prise murale
	Le câble d'alimentation n'est pas correctement raccordé.	Raccordez l'ADAPTATEUR secteur dans l'unité de base
	La ligne commutée est occupée par un autre combiné	Attendez que la ligne commutée soit libre
Pas de communication radio avec l'unité de base ou le combiné ne sonne pas	Le combiné n'est pas enregistré sur la station de base	Le combiné doit être enregistré dans l'unité de base
	Le câble d'alimentation n'est pas correctement raccordé à la base.	Raccordez l'ADAPTATEUR secteur dans l'unité de base
Le combiné ne sonne pas	Le volume de la sonnerie est trop bas	Augmentez le volume de la sonnerie du combiné
Lors de la composition d'un numéro, la ligne se déconnecte.	Mode verrouillage activé	Vérifiez le mode verrouillage et désactivez le mode verrouillage

## Spécifications techniques

### Station de base et combiné

Standard	DECT/GAP
Nombre de canaux	120 canaux duplex
Ecart entre canaux	1,728 MHz
Débit binaire	1.152 kbits/sec
Procédure duplex	TDMA (Accès multiple par répartition dans le temps)
Codage vocal	ADPCM (32kbit/s)
Modulation	GFSK
Gamme de fréquences radio	1,880 GHz à 1,900 GHz
Puissance de transmission moyenne	Env. 10 mW (par canal)
Gamme	jusqu'à 250 m à l'extérieur jusqu'à 40 m à l'intérieur
Alimentation	
Station de base	Entrée 230-240 V, 50 Hz Sortie : AC 9 V, 350 mA
Combiné	Batterie rechargeable Ni-MH 1,2 V, 600 mAh, AAA(x 3)
Durée de fonctionnement du combiné avec batteries chargées	Temps de conversation : jusqu'à 10 heures En mode veille : jusqu'à 100 heures
Gamme de températures ambiantes	0°C à 40°C
Gamme de températures de stockage	-20°C à 60°C
Dimensions (Longueur x largeur x Hauteur)	
Combiné	~ 145 x 46,5 x 24 mm
Station de base	~ 182 x 114 x 60 mm
Poids	
Combiné	~ 134 g (Batterie comprise)
Station de base	~ 195 g
Procédure de composition de numéro	DTMF et Impulsions
Fonction de la touche de rappel	Flash
Câble téléphonique	Câble téléphonique de 2 mètres

## Réparation / entretien

### Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 175). La réparation <sup>1)</sup> et le dépannage sont gratuits.

### Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie <sup>1)</sup>. Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente. Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, les frais de matériel seront facturés en plus.

### Accumulateurs

Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement.

Cela s'applique aux appareils loués et achetés.

### Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

### Conseils généraux

<sup>1)</sup> Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

## Conformité

Cet appareil est prévu pour une exploitation sur le réseau analogique suisse.

Les spécificités du pays sont prises en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. à votre opérateur.

La conformité de l'appareil aux dispositions de base des directives R&TTE (99/05/EG), applicables aux appareils téléphoniques raccordés au réseau public, est attestée par la marque CE.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site [www.swisscom.com/onlineshop](http://www.swisscom.com/onlineshop) dans la rubrique téléphones, déclaration de conformité, ou peut être demandé à l'adresse suivante:

### Swisscom Fixnet SA

Residential

Customer Premises Equipment (CPE)

3050 Bern

swisscom



fixnet